

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 30 (1957)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

## RADIO-SCHWEIZ

Direktion: Bern, Hauptpostgebäude, Telephon 2 26 03

Telegraphiert

## VIA RADIOSUISSE

**Direkte drahtlose Verbindungen  
mit allen Teilen der Welt**

Telegramme «Via Radiosuisse»

können bei sämtlichen schweizerischen Telegraphenbureaux  
aufgegeben werden

Die Taxen sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr

**W**  
*Clichés*  
werben durch ihre Qualität

A. Wetter & Co. Hotzestrasse 23 Zürich 6 Tel. 2617 37



*Die am 13. Januar offiziell eröffnete DIAVOLEZZA-BAHN im Ferienland von Pontresina. Diese längste Luftseilbahn der Schweiz führt von der Station Bernina-Diavolezza der Rhätischen Bahn zur Diavolezzahütte in 2976 m ü. M., wo sich vom neuerrichteten Restaurant aus auch dem Nichtsportler eine großartige Rundschau weitet.*

*Le chemin de fer de la Diavolezza, région idyllique de Pontresina, a été inauguré officiellement le 13 janvier. Il permet d'atteindre un magnifique plateau ensoleillé des Grisons (altitude 2976 m).*

*La funivia della Diavolezza, ufficialmente inaugurata il 13 gennaio nell'incantevole regione di Pontresina. Conduce a una superba e assolata terrazza montana a 2976 metri d'altitudine.*

*The Diavolezza Railway leading from the holiday resort of Pontresina up to one of Grisons' sunny vantage points at an altitude of 9800 ft. was inaugurated on 13th January. Photo Schocher*

### EIN ERSTER PREIS FÜR DIE SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE

(Ansa) Rom. An der Mostra internazionale della Montagna in Livorno (24. November bis 2. Dezember 1956), organisiert vom Club Alpino Italiano, an der in neun Abteilungen Bilder, Photographien, Karten usw. über Bergsport und Alpinismus in der ganzen Welt gezeigt wurden, nahm neben zehn weiteren Nationen auch die Schweiz im Sektor Wintersport teil. Von der Jury wurde der Schweizerischen Verkehrszentrale für ihre Ausstellung bester Wintersportphotographien der erste Preis der Presidenza della Camera dei Deputati in Form eines Ehrendiplomes und einer Goldmedaille zugesprochen.



# SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale  
Editeur: Office National Suisse du Tourisme  
Editore: Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo  
Edited by the Swiss National Tourist Office

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de  
prendre connaissance des commentaires détaillés  
se rapportant à nos photographies

Lettori di lingua italiana: Le nostre fotografie  
sono commentate anche in lingua italiana

To Readers of English tongue: see our detailed  
comments and photo captions in English

50. JAHRGANG

2

FEBRUAR 1957



## VOM ESSEN UND TRINKEN UND ALTEM GESCHIRR IN DER SCHWEIZ

Herausgegeben von der  
Schweizerischen Verkehrszentrale  
48 S. Kunstdruckpapier mit 20 Farbtafeln  
Preis Fr. 4.50

In leicht barocker Sprache, die selber etwas Genießerisches ausströmen läßt, berichtet Leopold Heß von schweizerischen Tafelgenüssen, die in einem Bergland, das in eine Vielzahl von Kammern gegliedert ist, regionale Eigenheiten entwickelten und bewahrten. Wir rasten in den Gaststätten der Kantone Basel, Bern und Zürich, an der «Heerstraße des Mittellandes» und werden an die Tische der Zentralschweiz, der Ostschweiz, Graubündens, der Westschweiz und des Tessins geführt. Von der Verschiedenartigkeit der Käse wird erzählt und von den Schokoladen. Eigene Kapitelchen beansprucht die Vielfalt der Getränke.

Appelliert der erste Teil des Büchleins an den Gaumen, so öffnet uns der zweite Text, unterstützt von zwanzig vorzüglichen Farbtafeln, die Augen für die Schönheit alten Geschirrs. Robert L. Wyß schildert damit die Blütezeit schweizerischer keramischer Werkstätten, ein Stück Kunst- und Wirtschaftsgeschichte des 17. und 18. Jahrhunderts. Heitere Einfälle bäuerlicher Volkskunst, die sich ganz besonders eigenwillig in den bernischen Töpferzentren im Simmental, zu Langnau und im Heimberg entfaltet hatte, stehen den entzückenden Schöpfungen der Fayencemanufakturen von Bern, Lenzburg, Beromünster und derjenigen vom Schooren am Zürichsee gegenüber. Winterthurer Weinkrüge bilden das Gegengewicht zur Tessiner Fayence. Mit den Porzellanen von Yvonand, die von französischer Finesse leben, klingt das Büchlein aus.

## LES PLAISIRS DE LA TABLE ET LA VAISSELLE ANCIENNE EN SUISSE

Publié par  
l'Office national suisse du tourisme  
48 p. sur papier couché, 20 reproductions  
en couleurs – Prix fr. 4.50

En une langue délectable le regretté Paul Budry a adapté un texte de Leopold Hess célébrant la gastronomie helvétique. Dans un pays compartimenté comme la Suisse, on a pu très facilement conserver, faire valoir les spécialités régionales. Nous suivons l'auteur dans des auberges bâloises, bernoises et zurichoises, qui jalonnent les grandes routes du Plateau et nous nous attablons en Suisse centrale, en Suisse orientale, aux Grisons, en Suisse romande et au Tessin. La grande variété des fromages et des chocolats est mise en évidence. Quelques petits chapitres sont consacrés à la gamme des boissons, particulièrement riche.

La première partie de cette brochure s'adresse au palais et la seconde, illustrée de vingt remarquables reproductions en couleurs, fait resplendir à nos yeux la richesse de la vaisselle ancienne. L'étude de Robert-L. Wyss, adaptée par Aymon de Mestral, met en relief l'époque la plus brillante de la fabrication de la céramique suisse, qui s'étend sur les XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Les travaux rustiques exécutés tout particulièrement dans les centres de la faïencerie bernoise du Simmental, de Langnau et de Heimberg et qui constituent le mode d'expression le plus représentatif de la céramique paysanne, s'opposent aux remarquables créations provenant des manufactures de faïence de Berne, Lenzbourg, Beromünster et Schooren, au bord du lac de Zurich. La brochure présente pour terminer la porcelaine de Yvonand qui porte la marque de l'élégance française.